



Europass Curriculum Vitae

Información personal

Apellido / Nombre **Fantini Valentina**
Dirección Via Vecchia, 8 – 50065 Molino del Piano – Firenze - Italia
Teléfonos +39 055 0512403 Móvil +39 347 4420978
Fax +39 055 5609920
Correos electrónicos freckle@jumpy.it; fantini_valentina@fastwebnet.it
Nacionalidad Italiana

Fecha de nacimiento 27/04/1975

Sexo Mujer

Empleo deseado / campo profesional

Traductora

Experiencia laboral

| | |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fecha | Enero 2008 |
| Puesto o cargo ocupados | Consultor Técnico de Oficio para la lenguas inglesa y española |
| Tareas y responsabilidades principales | Traducciones de documentos legales y documentos en general para causas legales |
| Nombre y dirección del empleador | Tribunale di Firenze – Tribunal de Florencia, Piazza San Firenze – 50121 Firenze - Italia |
| Tipo de empresa o sector | Ley |
| Fechas | Setiembre 2007- Agosto 2008 |
| Puesto o cargo ocupados | Profesora de lengua y literatura inglesa |
| Tareas y responsabilidades principales | Enseñar inglés a estudiantes de instituto de enseñanza secundaria; miembro del la mesa examinadora para el Examen de Estado |
| Nombre y dirección del empleador | Istituto "Dante Alighieri" (instituto de enseñanza secundaria científica), Via di Ripoli, 88 – 50124 Firenze - Italia |
| Tipo de empresa o sector | Educación |
| Fechas | Setiembre 2006 – Junio 2007 |
| Puesto o cargo ocupados | Profesora de inglés y español |
| Tareas y responsabilidades principales | Enseñar inglés y español a estudiantes italiano de escuela primaria, secundaria y de institutos |
| Nombre y dirección del empleador | Liceo Scientifico Statale "M.E. Agnoletti"- Campi Bisenzio (Fi); Istituto Calamandrei - Firenze; Istituto Professionale di Stato "F. Martini" - Montecatini Terme (Pt) |
| Tipo de empresa o sector | Educación |
| Fechas | Enero 1998 – Diciembre 1999 |
| Puesto o cargo ocupados | Dependiente de tienda de artículos deportivos |
| Tareas y responsabilidades principales | Venta, asistencia al cliente |
| Nombre y dirección del empleador | Sportime, Via Aretina, 101 – 50069 Sieci – Firenze - Italia |
| Tipo de empresa o sector | Comercio, venta |
| Fechas | Setiembre 1995 – 2008 |
| Puesto o cargo ocupados | Traductora free-lance |
| Tareas y responsabilidades principales | Traducciones inglés-italiano y español-italiano de textos literarios, jurídicos, técnicos y generales |

| | |
|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nombre y dirección del empleador | Translated.net, Piazza Citera, 1 – 00040 Pomezia (Rm); Avv. Leonardo Bianchini , Via Masaccio, 235 – 50132 Firenze - Italia |
| Tipo de empresa o sector | Traducciones |
| Fechas | Setiembre 1994 – Setiembre 1995 |
| Puesto o cargo ocupados | Empleada en firma de maquinaria para la madera |
| Tareas y responsabilidades principales | Asistencia a clientes extranjeros, traducción de listas de precios y manuales de instrucciones |
| Nombre y dirección del empleador | Euromac S.p.A., Via Montetrini, 152 – 50100 Firenze - Italia |
| Tipo de empresa o sector | Metalmecánico |
| Fechas | Setiembre 1992 – 2008 |
| Puesto o cargo ocupados | Profesora particular |
| Tareas y responsabilidades principales | Enseñar y repasar asignaturas escolares con singulos estuidiantes de primaria, secundaria e institutos |
| Nombre y dirección del empleador | Empleo autónomo |
| Tipo de empresa o sector | Educación |

Educación / formación recibida

| | |
|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fecha | Mayo 2008 |
| Título obtenido | Autorización estatal a la enseñanza secundaria de inglés y español |
| Principales materias o capacidades profesionales aprendidas | Métodos para la enseñanza de lenguas extranjeras, psicología, pedagogía, sociología, didáctica |
| Nombre y tipo de centro que ha impartido la enseñanza | SSIS Toscana c/o Universidades de Pisa y Florencia |
| Nivel alcanzado en una clasificación nacional o internacional | Master de II nivel (C.A.P.) |

| | |
|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fecha | Julio 2006 |
| Título obtenido | Licenciatura en Lenguas y Literaturas extranjeras |
| Principales materias o capacidades profesionales aprendidas | Lengua y literatura inglesa y española, filología germánica e hispánica, historia, lingüística |
| Nombre y tipo de centro que ha impartido la enseñanza | Università degli Studi di Firenze, Florencia |
| Nivel alcanzado en una clasificación nacional o internacional | Licenciatura |

| | |
|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fecha | Julio 1994 |
| Título obtenido | Diploma de Instituto de Enseñanza Secundaria |
| Principales materias o capacidades profesionales aprendidas | Inglés, español, francés, ruso, lengua y literatura italiana, lengua y literatura latina, historia, ciencias, filosofía |
| Nombre y tipo de centro que ha impartido la enseñanza | Liceo Linguistico Internazionale, Florencia |
| Level in national or international classification | Diploma |

Capacidades y competencias personales

Lengua materna **Italiano**

Otros idiomas **Inglès, español, francés y ruso**

Autoevaluación
Nivel europeo ()*

Inglés

| Comprender | | | | Hablar | | | | Escribir | |
|----------------------|----------|------------------------|----------|------------------|----------|----------------|----------|----------|----------|
| Comprensión auditiva | | Comprensión de lectura | | Interacción oral | | Expresión oral | | | |
| C1 | Avanzado | C1 | Avanzado | C1 | Avanzado | C1 | Avanzado | C1 | Avanzado |

| | | | | | | | | | | |
|---------|----|------------|----|------------|----|------------|----|------------|----|------------|
| Español | C1 | Avanzado |
| Francés | B1 | Intermedio |
| Ruso | A2 | Elemental |

(*) Nivel del Marco Europeo Común de Referencia (MECR)

Capacidades y competencias sociales

- Buen espíritu social
- Buena interacción con la gente in general

Capacidades desarrolladas durante viajes, escuela y univesidad

Capacidades y competencias organizativas

- Liderazgo
- Buenas capacidades organizativas en el trabajo de grupo

Capacidades desarrolladas durante el trabajo y el curso de estudios

Capacidades y competencias informáticas

- Competencia muy buena en el uso de Microsoft Word, Excel, Power Point, Internet Explorer, Trados y Adobe Reader y Page Maker desarrollada en la escuela y la práctica cotidiana

Capacidades y competencias artísticas

- Canto
- Teoría y Armonía Musical

Estudiadas en la escuela de m'usica durante 9 años

Permiso de conducir e

Permiso de conducir europeo de tipología "B"